

RESERVE/RÉSERVÉ

CHO

SEP 20 1982

NOT TO BE TAKEN FROM THE ROOM  
POUR LA CONSULTATION SUR PLACE

s of Canada

Musées nationaux du Canada

VOL. 2 NO.6

JUIN/JUILLET-JUNE/JULY 1982

*In Search of Alexander*

On May 14, 1982, the agreement to bring the Greek exhibition *In Search of Alexander* to Canada was signed by Marie Couturier, Director of the International Programme, on behalf of the National Museums of Canada. The project dates back to June 1980, when the Royal Ontario Museum asked the International Programme to act as mediator and to negotiate the terms of an agreement with the Greek Ministry of Culture and Science. A number of meetings between the two sides and the co-operation of legal adviser, Michel Hétu, resulted in a contract that was ready to be signed in September 1981.

However, the election of a new Greek government in October 1981 brought changes, and the principal negotiator, Mr. Nicholas Yalouris, Director General of Antiquities, was "invited" to retire. PASOK, the political party in power, decided to review the whole question of a North American tour of the exhibition. After weeks of painful uncertainty, it was learned that the Greek Cabinet had decided to allow plans for the tour to go ahead. Still, this was only an agreement in principle, and the Canadian embassy in Greece cautioned that such a promise was very fragile. No progress was made for a number of weeks, since there was no one authorized to continue negotiations for the Greek side.

As time passed, the situation became more and more urgent for the Royal Ontario Museum. The exhibition was to include not only some one hundred objects to be obtained on loan from various Greek museums, but also about the same number of objects from American and European collections. Finally, a glimmer of hope appeared in March 1982, when the last amendments were received from the Greek authorities and

Cont'd on page 3



*International Museums Day, May 16. Left to right, Elizabeth Shute, Tom Govier, and Jean-Pierre Hardy of NMM's History Division, meeting the public at the VMMB.*

*Journée internationale des musées, le 16 mai. De gauche à droite: Elizabeth Shute, Tom Govier et Jean-Pierre Hardy de la division de l'histoire du Musée de l'Homme.*

*La conservation à la portée de tous*

Nous n'avons jamais été aussi conscients de la nécessité de conserver notre patrimoine culturel qu'en ce moment. Malheureusement, il y a pénurie d'experts en conservation et en restauration et d'autre part la majorité des petits musées, des collectionneurs privés et des amateurs ne disposent pas des ressources suffisantes pour s'adjoindre les services de ces spécialistes. Les collections risquent cependant de se détériorer de façon irrémédiable si elles ne peuvent recevoir les soins requis le plus tôt possible. Les spécialistes de l'Institut canadien de conservation se sont donc penchés sur cet épineux problème.

Dans le passé, l'ICC a pris une foule d'initiatives (formation, bulletins techni-

ques, séminaires, symposiums, laboratoires mobiles, etc.) qui ont rendu des services appréciables à la communauté muséale. Cette fois, nous nous apprêtons à lancer la publication des *Notes ICC* qui répondront aux questions le plus fréquemment posées au sujet de la conservation et des soins en restauration à donner aux objets des collections. Présentées sous forme de feuillets à insérer dans un cahier à anneaux, chaque *Note ICC* traite en quatre pages ou moins d'un seul sujet dans un langage à la portée de tous, et elle est accompagnée de diagrammes le plus souvent, pour en illustrer l'application.

Notre but est de mettre à la disposition des musées et des personnes qui en font

Suite à la page 11



## REACTION

Dear Editor:

In my letter published in ECHO, Vol. 2, no. 2, I wrote that the following words used by Philip Ward in the first of his two articles to describe artifacts could also describe *most* of the documents historians use:

(they) "... were made for use for the purposes of their day, and without any thought that they might become the testimonials by which their makers would be judged."

In quoting me in his latest letter, (ECHO, Vol. 2, no. 5), Mr. Ward leaves out the word "most." He seems to believe that the usual kind of source consulted by historians is the chronicle written after — sometimes long after — the event.

Not so. The type of written source considered the most reliable by historians, at least since the early 19th century, has been that created at the time of the event or circumstance for a purpose unrelated to the subject of the later historical inquiry. Such documents often reveal motives for human action quite different from those openly expressed at the time or from the later "conventional wisdom." Motives are thoughts; and "All history," as R.G. Collingwood asserted in *The Idea of History* (Oxford, 1946), "is the history of thought." Whether a human being writes a novel, a bill of sale, a building estimate, a poem, a letter, or an essay; or whether he or she makes an artifact, or composes a work of music, or draws a map, or paints a picture, or takes a photograph, or does a myriad of things, his or her act is the result of thought. Downgrade everything but artifacts and you downgrade a significant portion of the evidence of human thought: the Bible or Koran, sculpture and paintings, the works of the philosophers, musical compositions, the works of secular literature and the vast array of ideas to be found among "everyday" written records.

The main point of my previous letter was that artifacts and other sources, where they both exist, should (nay, must!) be juxtaposed and used for mutual interpretation. This is particularly vital in a historical museum. The accounts of an English cabinetmaker of the 18th century and his customers may tell us much more about his surviving products in collections than the products alone can do — and moreover will tell us about

those that have *not* survived. Post-mortem inventories of the 18th-century residents of Quebec City can help us plan the content of exhibits of "interiors" of the period — or to know whether we can mount such exhibits with the artifacts at our disposal.

Trackside excavations along the route of the CPR main line in Western Canada may yield some of the artifacts pertaining to the daily life of Chinese and Ukrainian labourers who built it; but is this a reason for ignoring eyewitness accounts of their living conditions if these stand up to internal and external criticism?

Having agreed with me that Man the Thinker and Man the Maker are one and the same, Mr. Ward in his letter introduces a third member of the trinity. Man the Recorder wears horns and a tail because, allegedly, he is "selective." Let me suggest to Mr. Ward that, perverse as we are, we often turn "selective testimony" against the witness, even (believe it or not!) *without* artifacts. The report of a colonial administrator, for example, may be interpreted quite differently from the way he intended it, especially if one has ethnological understanding of the people administered. *The report is no less useful as evidence because of this.*

Yes, Man the Thinker and Man the Maker are indeed one and the same, because Man can neither write, nor draw nor fashion things without thinking. History is precisely what we think about what Man thought, wrote, drew and made. And our thoughts on those subjects have changed and will continue to change, from one generation to the next because, dear Editor, that is what history is all about — change.

Yours sincerely,

F.J. Thorpe  
Chief, History Division  
National Museum of Man

### Biologistes à Carleton

La 21<sup>e</sup> assemblée de l'Union internationale des sciences biologiques (Paris) aura lieu cette année du 22 au 28 août, à l'Université Carleton. David M. Jarzen, conservateur des plantes fossiles au MNSN, est chargé d'y représenter la section régionale de l'International Commission of Palynology. Pour obtenir un exemplaire du programme, veuillez communiquer avec lui au numéro 996-4518, ou écrire à la Division de la paléobiologie, MNSN, 1767, promenade Woodward, Ottawa (K1A 0M8).

### Le Conseil en Colombie-Britannique

Les membres du Conseil d'administration des MNC se sont rendus les 24 et 25 juin à Vancouver et à Victoria, où ils ont visité des musées et d'autres établissements et rencontré des représentants du gouvernement provincial et des musées. Cette visite s'inscrit dans un programme qui a amené les membres du Conseil dans diverses régions du pays depuis trois ans.

Le 24 juin, le Conseil a été reçu à la Vancouver Art Gallery, au Vancouver Museum et au Musée d'anthropologie de l'université de la C.-B. puis il s'est rendu à Victoria. Le lendemain, les membres du Conseil ont visité l'Art Gallery of Greater Victoria et le British Columbia Provincial Museum, ont été les hôtes d'un déjeuner offert par le gouvernement provincial et plus tard il y eut une réception à l'Art Gallery of Greater Victoria pour les représentants du gouvernement provincial, les membres des conseils d'administration et le personnel des musées et universités.

### Des expositions pleines de couleurs au MNH

Deux expositions de photographies en couleurs égayeront la mezzanine de l'ECV au cours de l'été. Le MNH présente « Couleurs d'Acadie », réalisée par la Galerie Restigouche du Nouveau-Brunswick, du 3 juin au 30 juillet, et « Tangata II », mise en circulation par le gouvernement de la Nouvelle-Zélande, du 1<sup>er</sup> août au 3 septembre.

« Couleurs d'Acadie » souligne, au moyen de 82 photographies, le phénomène culturel des maisons colorées dans ce coin du pays. Gilles Savoie et Jacques Paulin font le point sur un art décoratif pratiqué par un peuple sensible à l'impact de la couleur sur son environnement.

« Tangata II » présente 33 sculptures maories photographiées par Brian Brake. On y trouve des portes d'entrée, des figurines, des symboles de divinités, des coffres, des objets rituels, des instruments de musique, des petites armes et des pendentifs en jade. La plupart de ces objets sont antérieurs à l'arrivée des Européens en Nouvelle-Zélande et reflètent la grande variété de styles des sculpteurs maoris.





*International Museums Day. Above, Fred Shortt (Acting Curator, Aviation and Space), Joe Dorn (Aircraft Restoration Technologist) and Bob Bradford (Acting Director, NMST), spotted together at the National Aeronautical Collection. Below, Louise Dallaire (seated) and Dennis Fletcher of NMM's Canadian Ethnology Service, demonstrating native Indian musical instruments.*

*Journée internationale des musées. En haut, Fred Shortt (conservateur intérimaire, Aviation et Espace), Joe Dorn (technologiste en restauration d'avions) et Bob Bradford (Directeur intérimaire du MNST) à la Collection nationale de l'aéronautique. En bas, Louise Dallaire (assise) et Dennis Fletcher du service canadien d'ethnologie, faisant la démonstration des instruments de musique amérindiens.*



## *Alexander Cont'd from page 1*

signing of the agreement was scheduled for May 4 or 5.

A Canadian delegation composed of James E. Cruise, Charles Tomsik and Neda Leipin of the Royal Ontario Museum and Marie Couturier of NMC went to Athens, only to find that the Greeks who were to sign did not have the necessary authorization. The suspense lasted ten days; on May 14 the agreement was finally signed. This was only the first step in a long process which will culminate in the opening planned for March 5, 1983. Melina Mercouri, Greece's Minister of Culture and Science, has agreed in principle to participate in the official opening of the exhibition.

## *Science conference*

The 21st assembly of the International Union of Biological Sciences (Paris, France) will be held from August 22 to 28 this year at Carleton University. Dr. David M. Jarzen (Curator of Fossil Plants, National Museum of Natural Sciences) has been elected as the regional delegate to represent the International Commission for Palynology at these meetings. For a copy of the programme and scheduled events, contact David at 996-4518, or write to Paleobiology Division, NMNS, 1767 Woodward Drive, Ottawa K1A 0M8.

## *T.A. Brown à Fredericton*

Du 20 au 24 juin a eu lieu, à Fredericton (N.-B.), le Congrès annuel de l'ALHFAM (Association for Living Historical Farms and Agricultural Museums). Plus de 120 participants venant du Canada, des États-Unis et d'un peu partout dans le monde y étaient attendus. C'est au cours de ce Congrès qu'a pris fin le mandat de M. T.A. Brown, Conservateur, à la Division de la technologie agricole du MNST : il assumait la présidence de l'Association depuis avril 1981.

## *One of our stars*

NMST's Mary W. Grey, a past President of the Ottawa Centre of the Royal Astronomical Society of Canada, was elected to the office of 2nd Vice-President of the R.A.S.C. at its General Assembly held in Saskatoon on May 23.



## CMA Conference: Any ideas for us?

If you attended the CMA conference in Halifax, you will have developed your own very personal perspective regarding the issues raised there, which ones are important, and which ones are relevant to us at the NMC. If you didn't attend, you may wonder what, if anything, of any consequence occurred.

Asking myself how to capitalize on the experience, and keeping my strategic planning responsibilities in mind, I decided it would help to bring some issues out for discussion through ECHO, in order to broaden the debate and increase the quality of input into the NMC's strategic planning process.

Some of you will say, "...eh? Strategic Planning?" Let me summarize a lot of concentrated activity between last September and March by saying that the NMC's Strategic Overview outlines a "bold but realistic strategy" which includes three major thrusts:

- (1) to plan effectively for new accommodation;
- (2) to bring conservation and collections management problems under control; and
- (3) to implement an indemnification scheme for Canada.

A central element of the strategy is a review of resources to free person-years and dollars for conservation and collections management. Of the three areas identified above, only the first, new accommodation, will require new resources, and most of these will be for the next five to seven years only.

This summer, we have to revise each component's Strategic Plan in preparation for the development of a new NMC Strategic Overview which will be submitted to the Minister after Christmas. The new Strategic Plans and Strategic Overview must be true to the principles of the current Overview, but they can identify new directions and should explain more concretely our objectives and hoped-for achievements.

How does this relate to the CMA? Some of the ideas raised at the conference may spark useful debate about the role of our component institutions — the kind of debate most museum professionals would have an interest in. Developing a more specific idea of what we are and what we want to accomplish is what strategic planning is about. If we know just what we want to do, we have a better chance of marshalling the resources to do it.

You, ECHO reader, may have opinions on the following, and can respond by contributing to your component's Strategic Plan, through ECHO, or by calling PPEG (Policy, Planning and Evaluation).

1. **Fund-Raising.** Joseph Noble stressed in his address the importance of *balanced* private and public funding for museums, to provide greater financial security and to increase an institution's resistance to pressure from those who fund it. Should the National Museums of Canada develop a much more aggressive approach to fund-raising? Should we set an ultimate goal of 20, 30, or 50 percent private funding for our non-salary operating costs?

2. **Social Responsibility.** The NMC objective is "to demonstrate the products of nature and the works of man..." This does not appear, on the surface, to include such social goals as reduction of alcoholism and venereal disease, which the Museum of the City of New York considers to be included in its mandate. Should the NMC identify social goals beyond the narrow interpretation of its statement of purpose? If the answer to this first question is yes, are there any limits to the social goals which may be pursued?

3. **New Technology.** What effect will television, Telidon, and their successors have on the experience of the museum visitor in coming years? For instance, should facilities be provided in each gallery and hall of the new National Gallery and National Museum of Man so that video terminals may be installed later? This would allow visitors to find out more information about works of art, the lives of artists, background to thematic exhibits, and items stored in the collections.

4. **Marketing.** The Winnipeg Art Gallery seems to have enjoyed significant successes by applying some private sector marketing concepts to their public programmes and fund-raising activities. Museum professionals may be skeptical about adopting some of the approaches suggested by Brent Mooney of the Winnipeg Art Gallery, but we have to wonder if there isn't something to be learned. One of the recurring themes of the CMA conference was that museums can't be all things to all people because of limited resources. Market segmentation is one concept which, if used within the context of a clear idea of an institution's public, can help focus efforts and make excellence in public programming more attainable.

5. **Museum Without Walls.** At this CMA conference I learned for the first time about Quebec's efforts to keep museums in the hands of the people, to make sure they are "living" institutions. An example

of how I understand this concept works is as follows. A rural family might be trained in how to conserve artifacts — among them, let's say, an ancestral baptismal gown — and show them to visitors to the area; however, the gown as a family heirloom might also be used at the baptism of a new child of the family. The cost of displays, space, and environmental controls would be borne by the government. Should the National Museums of Canada attempt to decentralize some of its collections to companies, institutions, and private residences, provided that standards of conservation, display, and interpretation are met?

I have highlighted these five issues because they came up at the CMA conference, not because they are the most important issues facing us. Your suggestions about the changing role and environment of the National Museums of Canada are welcomed.

Jeremy Thorn  
Policy, Planning and Evaluation Group

## L'ICC à l'île Anthony

Si vous étiez passés au début de mai, vers les cinq heures du matin, devant les quartiers généraux de la Boy Scouts sur le chemin Baseline, vous vous seriez sans doute demandé ce que faisait là une camionnette de l'ICC, et les gens s'affairant autour du totem qui orne l'entrée auraient piqué votre curiosité. C'était des membres de notre personnel qui vérifiaient les méthodes d'examen sur le terrain, appliquées à l'analyse des totems.

À l'invitation du British Columbia Provincial Museum, David Grattan, Wilf Bokman et Cliff Cook se sont envolés au début de juin pour Vancouver d'où ils se sont rendus pour un mois dans la petite île Anthony, tout au sud des îles de la Reine Charlotte. Dans ce coin perdu, très difficile d'accès, à l'ancien village de Ninstints construit autour d'une magnifique baie, se trouve le plus important site de totems mortuaires puisqu'il en subsiste encore au moins 26 à différents stades de détérioration. Le site a été abandonné par les Haïdas en 1901 et la forêt l'a envahi depuis.

La mission de l'ICC consistait à évaluer la condition du bois des totems en utilisant, entre autres, la technique de densitométrie radiographique. La plus grande préoccupation de nos scientifiques était la pourriture qui désagrège ce bois et les petits arbres qui poussent littéralement sur et dans les totems. Parce que beaucoup



de travail devait se faire sur le terrain, ils ont installé une chambre noire ainsi que leur équipement dans une très grande tente qui servait aussi de logement pendant le séjour dans l'île.

L'analyse des données recueillies permettra d'aider le British Columbia Provincial Museum à déterminer le degré de détérioration de ces totems mortuaires.

À l'automne de 1981, l'UNESCO déclarait « Site historique mondial », cet emplacement haïda, le classant dans la même catégorie que l'Anse-aux-Meadows, Stonehenge et les pyramides. L'importance de cette entreprise de sauvetage est soulignée aussi par le fait que la cinéaste pigiste Victoria Ciccimarra a tourné un film pendant le travail à ce site historique.

### *Professeur invité à la Commission archéologique*

Le MNH est heureux d'accueillir Patricia Sutherland qui le premier juillet s'est jointe aux scientifiques de la Commission archéologique du Canada à titre de chercheur associé.

Diplômée de l'université de Toronto, elle a enseigné pendant quatre ans à l'Université McMaster à Hamilton et prépare actuellement sa thèse de doctorat à l'université de l'Alberta.

Tout en faisant de la recherche à la CAC, M<sup>me</sup> Sutherland pourra faire bénéficier la division de son expérience en archéologie dans l'Arctique et sur la Côte nord-ouest du Canada.

Elle a récemment été responsable de l'excavation de sites esquimaux préhistoriques dans l'île Ellesmere (Territoires du Nord-Ouest). Ce travail a été accompli grâce à une subvention du Conseil canadien de recherche en sciences sociales et humaines.

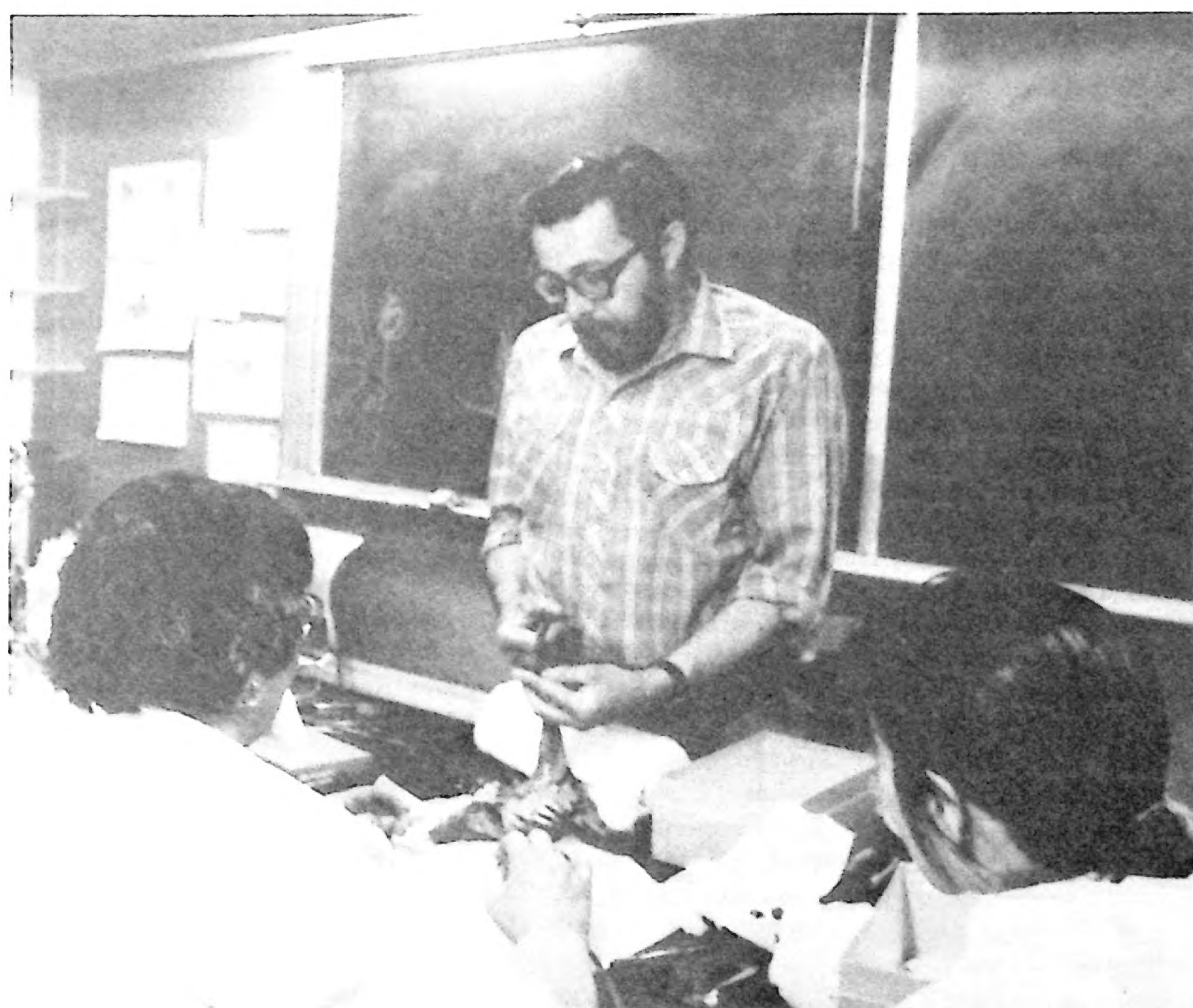
### *Des fossiles choyés*

Gerry Fitzgerald a élaboré une méthode pour la fabrication de « coussins » en mousse de polyuréthane, afin de faciliter l'entreposage des fossiles. Ces coussins sont légers, portent l'empreinte du fossile et peuvent être coupés aux dimensions voulues, de manière à empêcher les spécimens de rouler sur les plateaux. Ils nous sont particulièrement utiles pour ranger notre vaste collection de dents de mammoths.



*International Museums Day. Above, Irwin Brodo, Chief of NMNS's Botany Division, answering questions about exotic lichens. Below, taxidermist Terry Morgan conducting one of his popular workshops.*

*Journée internationale des musées. En haut, Irwin Brodo, chef de la division botanique du Musée des sciences naturelles, répondant à une question au sujet du lichen exotique. En bas, le taxidermiste Terry Morgan, dirigeant un de ses ateliers populaires.*





## Ce qui s'est discuté à Halifax

Si vous avez assisté à la conférence de l'AMC à Halifax, vous aurez pu tout à loisir vous faire une idée personnelle sur les questions abordées et déterminer lesquelles étaient importantes, notamment pour nous aux MNC. Si vous n'étiez pas là, vous vous demandez peut-être ce qui a pu s'y raconter de si important.

Désireux de tirer parti de l'expérience et de l'appliquer à la planification stratégique dont je suis chargé, j'ai cru bon d'avoir recours à ECHO pour élargir le débat et accroître la qualité des contributions au processus de planification stratégique actuellement en cours aux MNC.

« La planification stratégique... Qu'est-ce que c'est que ça? » demanderont certains. Eh bien, en résumé, il s'agit d'un processus qui a mobilisé beaucoup d'énergie de septembre à mars et qui a abouti à une stratégie hardie mais quand même réaliste, où se dessinent trois tendances :

1. bien planifier les nouveaux locaux ;
2. mettre fin aux problèmes de conservation et de gestion des collections ;
3. mettre au point un régime d'indemnisation à l'échelle du Canada.

Une étude des ressources, afin de réaffecter des années-personnes et des fonds à la conservation et à la gestion des collections, est essentielle à la stratégie. Des trois tendances définies ci-dessus, seule la première nécessitera des ressources additionnelles, et ce principalement au cours des cinq à sept prochaines années.

Cet été, nous devons réviser le plan stratégique de chaque constituant, en vue d'élaborer pour les MNC une stratégie globale qui sera présentée au Ministre après Noël. Plans stratégiques et stratégie globale doivent respecter les principes de la stratégie actuelle, mais ils peuvent définir de nouvelles orientations et devraient expliquer de façon plus concrète nos objectifs et les réalisations qui nous tiennent à cœur.

Et qui vient faire l'AMC dans tout cela? Certaines des idées présentées lors de la conférence sont susceptibles de lancer un débat au sujet du rôle de nos établissements constituants — le type même du débat propre à intéresser la plupart des professionnels des musées. Tracer un portrait plus précis de ce que nous sommes et de ce que nous souhaitons accomplir constitue l'objectif fondamental

de la planification stratégique. Si nous savons exactement ce que nous voulons faire, nous serons probablement plus à même d'organiser les ressources nécessaires à cette fin.

Vous, lecteurs d'ECHO, avez peut-être des idées quant à ce qui suit et vous pouvez contribuer au plan stratégique de votre constituant en écrivant à ECHO ou en communiquant avec le GPPE.

1. **Financement** : M. Joseph Noble a souligné, lors de son allocution, l'importance d'un équilibre entre les fonds privés et les fonds publics des musées, pour assurer une plus grande sécurité financière et accroître la capacité de l'établissement de résister aux pressions de ses bailleurs de fonds. Les Musées nationaux du Canada devraient-ils adopter une attitude plus dynamique en matière de financement? Devrions-nous fixer un objectif de 20, de 30 ou de 50 % en fonds privés pour nos frais d'exploitation à l'exclusion des salaires?

2. **Responsabilité sociale** : L'objectif des MNC est de présenter les produits de la nature et les œuvres de l'homme... À première vue, des objectifs sociaux comme la réduction de l'alcoolisme et des maladies vénériennes, que le musée de la ville de New York juge compris dans son mandat, semblent exclus. Les MNC devraient-ils définir des objectifs sociaux au-delà de l'interprétation étroite de sa déclaration d'intention? Dans l'affirmative, où s'arrêtent les objectifs sociaux à poursuivre?

3. **Technologie nouvelle** : Quelles seront les répercussions de la télévision, de Telidon et des applications futures de ces techniques sur l'expérience du visiteur de musée au cours des prochaines années? Convient-il par exemple de poser dans chaque salle des nouveaux édifices de la Galerie nationale et du Musée de l'Homme les dispositifs nécessaires à l'installation ultérieure de terminaux à écran de visualisation? Les visiteurs pourraient ainsi en apprendre plus au sujet des œuvres d'art, de la vie des artistes, de la préparation des expositions thématiques et des objets non exposés des collections.

4. **Mise en marché** : La Winnipeg Art Gallery semble avoir eu une excellente idée en appliquant certains concepts de mise en marché du secteur privé à ses programmes publics et à ses campagnes de financement. Le professionnel des musées manifeste peut-être un certain scepticisme au sujet des méthodes proposées par Brent Mooney de la WAG, mais il vaut mieux y penser à deux fois avant de les rejeter. À la conférence de l'AMC, on a souvent répété que les musées ne peuvent présenter de tout pour tous parce que leurs ressources sont limitées.

La segmentation du marché est un concept qui, si on l'applique dans un contexte où l'établissement public est bien défini, peut contribuer à regrouper les efforts et à réaliser des programmes publics de très grande qualité.

5. **Le musée « éclaté »** : À Halifax, j'ai entendu parler pour la première fois des efforts du Québec pour laisser les pièces de collection entre les mains des gens, de sorte que le musée reste une institution vivante. Un exemple fera mieux comprendre mon interprétation de ce concept : une famille rurale pourrait apprendre les techniques de conservation des objets du patrimoine familial, dont une robe de baptême, et permettrait aux visiteurs de la région de les admirer. La robe de baptême pourrait tout de même être utilisée pour les nouveaux-nés de la famille. Le coût du matériel d'exposition, des locaux et des dispositifs de régulation du milieu ambiant serait défrayé par le gouvernement. Les MNC devraient-ils tenter de décentraliser certaines de leurs collections et les confier à des sociétés, à des établissements et à des particuliers, à condition que les normes de conservation, d'exposition et de vulgarisation soient respectées?

J'ai traité de ces cinq questions parce qu'elles ont été soulevées à l'occasion de la conférence de l'AMC, et non parce qu'elles nous sont cruciales dans l'immédiat. Si vous avez des idées au sujet de l'évolution du rôle et du cadre des Musées nationaux du Canada, n'hésitez pas à nous en faire part.

Jeremy Thorn  
Groupe de la politique, de la planification et de l'évaluation

## Fossils abound

Walrus fossils abound in the back room of the Paleobiology Division. Two nearly-complete skeletons are in the process of being restored and mounted for display. One of the skeletons evidently dates to the early part of the last glaciation (possibly 60-70,000 years ago) and was collected by Graham Beard and Dick Harington (Curator of Quaternary Zoology) at the base of the sea cliffs near Qualicum Beach, Vancouver Island. The other has historic as well as prehistoric significance: it was collected, under the supervision of Sir Sandford Fleming (when he was a young engineer for the Intercolonial Railway), from a gravel pit near Moncton, New Brunswick.





Replongez-vous au cœur de l'hiver! Si cette photo était en couleurs, vous remarqueriez que le nez de Vic Suthren et le bonnet qui le coiffe s'harmonisent très bien dans le bleu d'un matin de janvier par un froid sibérien... M. Suthren, conservateur en chef adjoint au Musée canadien de la guerre, commandait ce jour-là une vingtaine de volontaires du MCG qui manœuvraient sur le terrain des Forces armées canadiennes, à l'est d'Ottawa. L'exercice, agrémenté d'un simulacre d'escarmouche, avec tirs de mousquets à rouet (chargés à blanc, bien entendu), avait pour but de plonger les participants dans l'atmosphère de la guerre en forêt au XVIII<sup>e</sup> siècle. Le thermomètre marquait -30°, sans compter le vent qui soufflait à 50 km/h... Ce programme de trois heures, sous les auspices du MCG, faisait partie d'une série continue de scénarios d'« animation » ou de scènes de guerre reconstituées dans la nature, à l'image d'antan ou bien des temps modernes. Les animateurs, des fanatiques de l'histoire issus de tous les secteurs, sont des bénévoles qui, au nom du Musée, consacrent leurs talents aux écoles et aux groupes de personnes intéressées de la région.

**THINK COOL!** If this picture were in colour, you would notice that Vic Suthren's nose and tuque were matching shades of blue on the bitter cold January morning that the photo was taken. Vic, who is Deputy Chief Curator at the Canadian War Museum, was out leading a group of about 20 CWM docents in a tactical exercise on Canadian Forces land just east of Ottawa. The exercise was designed to give the participants a taste of 18th-century forest warfare, including a mock skirmish using flintlock muskets (loaded with blanks, of course). The temperature was 30 below, with winds up to 50 kilometres per hour. The three-hour programme was part of a continuing CWM series of outdoor "animations" or recreations of warfare from classical to modern times. The CWM docents taking part in these animations are history buffs from all walks of life, who then bring their expertise to local schools and interest groups on a voluntary basis on behalf of the Museum.

### *Conservation within everyone's reach*

People have never been so aware as they are today of the importance of preserving our cultural heritage. Unfortunately, the problem of a shortage of experts in conservation and restoration is compounded by the fact that the majority of small museums and private collectors cannot afford the services of these specialists. Valuable collections are in danger of deteriorating beyond repair unless they can receive the attention they require as soon as possible. The Canadian Conservation Institute has recently come up with a new approach to this continuing problem.

Preparations are now under way to begin publishing *CCI Notes*, a publication which will answer the most frequently asked questions concerning conservation and restoration work. Appearing in loose-leaf form for insertion into a ring binder, each issue of *CCI Notes* will cover a single topic in four pages or less, using a vocabulary that is within everyone's reach. Most of the notes will be accompanied by diagrams to illustrate an application. The topics will be those that come up the most frequently in enquiries directed to the CCI.

The goal is to make available to museums, as well as to those individuals requesting it, a practical guide that can be used to solve common problems. The *Notes* will cover care of collections,

agents of deterioration, archaeological conservation, and the preservation of ceramics and glass, ethnographic material, and antique furniture and wooden objects. Other topics will include leather and skins, metals, paintings and polychrome sculptures, paper and books, stone and plaster, textiles and fibres, and so on. These practical guides will make it increasingly possible for museums to meet their own conservation needs. The initial list covers approximately 50 different topics, and other *CCI Notes* will follow over the coming months. Although the publication date has not yet been announced, it will be well before the end of the year.

### *Boursier de l'UNESCO à l'ICC*

M. Jiri Zelinger, docteur ès sciences, professeur de faculté et Chef du laboratoire de la Recherche en restauration des œuvres artistiques à l'Institut de technologie chimique de Prague, s'est vu accorder une bourse d'études avancées par l'UNESCO pour une période de trois mois. D'origine tchécoslovaque, M. Zelinger s'exprime aussi couramment en anglais, en italien et en allemand. Son programme d'études l'a mené en France, en Angleterre, aux États-Unis et finalement, au Canada pour se familiariser avec les méthodes de travail employées en restauration dans ces pays et poursuivre ses recherches scientifiques sur les causes de détérioration et les méthodes de conservation des œuvres d'art. Au cours de son séjour à l'ICC du 21 juin au 2 juillet, M. Zelinger s'est entretenu d'art rupestre et d'analyse des matériaux de conservation avec le personnel de la Division de recherche analytique; des résines époxy et d'autres adhésifs ainsi que des problèmes spécifiques à l'environnement muséal avec le personnel de la Division de recherche sur le milieu et la détérioration; et de méthodes de traitement du bois immergé ou sec et dégradé comme p. ex. les totems, avec le personnel de la Division de recherche sur les méthodes de conservation. Il a présenté quelques exposés sur son travail à Prague, sur les problèmes de conservation propres à la Tchécoslovaquie ainsi que sur ses recherches personnelles sur les polymères appliqués à la conservation. Et ce ne sont là que quelques-uns des sujets abordés. Il est indéniable que le séjour de M. Jiri Zelinger parmi nous a contribué à des échanges d'idées mutuellement profitables.



## ARRIVÉES ET DÉPARTS

Michel Christensen, qui a travaillé comme coordonnateur national et planificateur d'expositions au MNSN et qui fut détaché comme conseiller en beaux-arts au Bureau du Premier ministre, est rentré au bercail après un an passé comme « agent libre ». Depuis le 7 juin, il agit à titre d'agent de planification des ressources humaines au Personnel, dans le cadre du Programme d'orientation des carrières (POC) de la CFP.

Le Conseil a donné récemment son approbation à la création d'un réseau de coordonnateurs de langues officielles au sein duquel chaque constituant est représenté. Une autre personne s'est jointe au réseau : il s'agit de Marie-Paule Beaudet de la Gestion Centrale. Comme la plupart des autres membres, elle relève de la CFP et travaille aux MNC en vertu du Programme POC.

Diana Taylor assume depuis le 19 avril les fonctions de secrétaire du Directeur des Services d'information; elle était auparavant secrétaire adjointe du directeur général au Centre national des Arts.

Les Programmes nationaux souhaitent la bienvenue, un peu en retard, à Gail Lopez-Romero, secrétaire au Programme international, à Sylvie Gélinas, dactylo aux Programmes d'appui aux musées et à Della Dupuis, commis à la gestion des documents au Programme des expositions mobiles. Le bureau du Secrétaire général adjoint annonce la nomination de Gerry Crouse au poste d'Agent de politique, de planification et d'évaluation; les MNC l'ont « enlevé » à Parcs Canada. À la Coordination des programmes, Sue O'Neil a été mutée au poste de conseiller financier.

Au Répertoire national, on a procédé à l'initiation de deux nouveaux membres de l'Ordre des agents de liaison, Chris Doherty et Steven Delroy; ce dernier travaillait auparavant au Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle. Nicole Champeau, récemment engagée à titre d'agent de documentation, met la dernière main à un glossaire français relatif à l'enregistrement de l'état de conservation des collections.

Au Programme des expositions mobiles, Marcel Pronovost a démissionné du poste de coordonnateur des tournées de Canada nord.

Les Programmes d'appui aux musées ont un nouveau commis en la personne de Lise Poirier; Pauline Boulanger, qui occupait le poste de coordonnateur

Suite à la page 12

## Calendrier

Expositions en cours : « Hong Kong : vouloir vivre » — MCG, jusqu'au 31 décembre : « Hiroshima — Dessins par des survivants » — GNC, jusqu'au 8 août; « L'avant-garde en Russie — un choix tiré de la collection George Costakis » — GNC, jusqu'au 6 septembre; « Couleurs d'Acadie » — MNH, jusqu'au 30 juillet; « Du bois et des hommes » — MNH, jusqu'au 22 août; « Vol de nuit » — MNSN, jusqu'au 6 septembre. Excursions en train à vapeur du MNST pendant tout l'été; renseignements au 998-4566.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 16 juillet           | Causerie <i>L'avant-garde en Russie</i> par Denis Roy, — GNC, 15h (Autres présentations les 21 et 30 juillet ainsi que les 4, 13, 18 et 23 août, à 15h)   |
| 17 juillet           | Films <i>La drave</i> et <i>Armand Hardy, menuisier-tonnelier</i> — MNH, 15h  |
| 18 juillet           | Démonstrations sur le travail du bois, équarrissage, menuiserie, sculpture et restauration des meubles; musique d'un violoneux — MNH, de 13h30 à 16h30  |
| 19 juillet           | Film <i>Armand Hardy, menuisier-tonnelier</i> — MNH à 11h30 et 14h15 (Autres présentations les 20, 26 et 27 juillet)  |
| 22 juillet           | <i>La Grève</i> , film de Serguèi Eisenstein, sous-titres français — GNC, 20h   |
| 23 juillet           | « Eugène Atget, » Exposition de photographies : Inauguration — GNC, jusqu'au 3 octobre  |
| 24 juillet           | <i>Thème et variations</i> : Court métrage sur les chauves-souris — MNSN, 13h30 (Autres présentations les 7 et 21 août et le 4 septembre)   |
| 25 juillet           | <i>Les cavernes Bonnehère</i> , Excursion en Dinobus à Eganville (Ontario) de 9h30 à 16h. Inscription au MNSN à partir du 12 juillet  |
| 25 juillet           | Conférence de Nicole Dubreuil Blondin de l'Université de Montréal sur <i>Le concept de construction dans l'art de l'avant-garde russe</i> , — GNC, 15h  |
| 29 juillet           | <i>Octobre</i> , film de Serguèi Eisenstein sous-titres français — GNC, 20h   |
| 1 <sup>er</sup> août | <i>Rod Scott et la Compagnie de danse folklorique haïtienne</i> — Salon du MNH, 13h30; « Tangata II », Photos de sculptures maories : Inauguration — MNH, jusqu'au 3 septembre  |
| 2 août               | Films <i>Sur le pont d'Avignon</i> et <i>Une rue de lait et de miel</i> — MNH, 11h30 et 14h15. (Autres présentations le 3 août); « Architecture 70/80 en Suisse » : Inauguration, — MNST                                      |
| 7 août               | Excursion spéciale du train à vapeur à North Bay, retour le 13 août   |
| 7 août               | <i>Eugène Atget</i> , causerie de Linda Fish — GNC, 15h (Autre présentation le 28 août à 15h)   |
| 8 août               | <i>Les cavernes Bonnehère</i> , Excursion en Dinobus à Eganville, de 9h30 à 16h. Inscription à partir du 2 août au MNSN   |
| 5 août               | Film <i>L'homme à la caméra</i> par Dziga Vertov (muet) — GNC, 20h  |
| 9 & 10 août          | Films <i>Matrioska</i> et <i>Le soleil perdu</i> — MNH, 11h30 et 14h15  |
| 12 août              | Film <i>La Mère</i> par Vsevolod Poudovkin, sous-titres français — GNC, 20h   |
| 14 août              | Chorale et danse par la <i>Ottawa Dutch Choral Society</i> et les <i>Dutch Canadian Folk Dancers</i> — Salon du MNH, 13h30  |
| 15 août              | Musique folklorique traditionnelle et contemporaine de l'Amérique du Sud par Dario Dominiques — Salon du MNH, 13h30 <i>Vers un art révolutionnaire</i> , l'œuvre de Lioubov Popova, conférence de Michael Pantazzi — GNC, 15h |
| 16 & 17 août         | Films <i>Le Merle</i> et <i>Ce monde éphémère</i> — Miyuki Tanobe — MNH 11h30 et 14h15  |
| 18 août              | Dans le cadre de « Vol de nuit » du MNSN. Excursion en Dinobus au Parc Jacques Cartier de Hull de 20h à 22h. Participation de Brock Fenton. Inscription à partir du 9 août  |
| 19 août              | « Dieppe », Exposition commémorant le tragique raid du 19/8/42 : Inauguration — MCG, jusqu'au 31 décembre <i>Le Cuirassé Potemkin</i> , film de Serguèi Eisenstein — GNC, 20h   |
| 20 août              | Excursion de trois jours dans le Golfe Saint-Laurent à la découverte des baleines, organisée par le MNSN. Places limitées. Renseignements : Westerlund Travel au 236-8800   |
| 23 & 24 août         | Films <i>Le Hibou et le lemming</i> (une légende eskimo) <i>L'art populaire</i> , MNH, 11h30 et 14h15   |
| 28 août              | <i>Diaporama et interprétation d'une danse esquimaude traditionnelle</i> (en anglais) par Patricia Bulitt — MNH, 13h30  |
| 29 août              | Spectacle de danse par les Dougherty Irish Dancers — Salon du MNH, 13h30  |
| 30 & 31 août         | Films <i>La poulette grise</i> et <i>Hommage aux nains</i> — MNH, 11h30 et 14h15  |

Renseignements supplémentaires dans le calendrier anglais



## À la recherche d'Alexandre

Le 14 mai 1982, l'entente permettant la venue au Canada de l'exposition grecque *À la recherche d'Alexandre* était signée par Marie Couturier au nom des MNC. Le projet date de juin 1980, alors que le Musée royal de l'Ontario demandait au Programme international d'agir en tant que médiateur et de négocier les termes d'un accord avec le ministère de la Culture et des Sciences de Grèce. Après de multiples rencontres entre les deux parties, et grâce à la collaboration du conseiller juridique Michel Hétu, le contrat est rédigé et prêt à signer en septembre 1981.

L'élection du nouveau gouvernement grec en octobre 1981 entraîne des changements et le négociateur principal, M. Nicholas Yalouris, Directeur général des Antiquités est « invité » à prendre sa retraite. Le parti au pouvoir, PASOK, remet en question la tournée nord-américaine de l'exposition. Après plusieurs semaines d'angoisse on apprend que le cabinet des ministres a décidé de permettre la continuation. Mais ce n'est qu'un accord de principe et l'Ambassade du Canada en Grèce nous indique la fragilité d'une telle promesse. Suivent plusieurs semaines de statu quo jusqu'à la désignation d'un responsable habilité à poursuivre les négociations au nom de la partie grecque.

Cependant, la situation devient de plus en plus pressante pour le Musée royal de l'Ontario. En effet, l'exposition comprend non seulement une centaine d'objets prêtés par différents musées grecs, mais également d'une centaine d'objets provenant des collections américaines et européennes. Enfin, il y a une lueur d'espoir au mois de mars lorsque les dernières modifications sont reçues des autorités grecques et que la cérémonie de signature est annoncée pour le 4 ou le 5 mai.

Une délégation canadienne composée de James E. Cruise, Charles Tomsik et Neda Leipin du Musée royal de l'Ontario et de Marie Couturier se rend à Athènes et découvre que la partie grecque n'est pas autorisée à signer. Le suspense dure dix jours et prend fin par la signature de l'entente le 14 mai. Ce n'est que la première étape d'un long travail qui débute et qui verra ses fruits lors de l'ouverture prévue pour le 5 mars 1983. Madame Melina Mercouri, ministre de la Culture et des Sciences, a accepté en principe de participer à l'inauguration officielle.



Roger Hamel

## Roger B. Hamel, au Conseil depuis 1979

M. Roger de Beaufort Hamel a été nommé au Conseil d'administration des Musées nationaux du Canada le 1<sup>er</sup> avril 1979. Il est Directeur général de la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée à Montréal depuis mars 1982.

Monsieur Hamel est né à Ottawa en 1929. Il est diplômé de deux universités : à l'Université d'Ottawa, il obtient un baccalauréat ès arts et un baccalauréat ès sciences en 1950, et l'Université McGill lui décerne un baccalauréat en génie en 1954.

Il entre au service de l'Impériale en 1954 et occupe divers postes au Québec et au siège social de la compagnie à Toronto. Il est également détaché pendant trois années auprès d'Esso Petroleum à Londres. Il est nommé président-directeur général de Produits Pétroliers Champlain Limitée en 1973 après quoi il est choisi comme directeur pour le Québec de la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée. Il est nommé membre résident de la haute direction de l'Impériale à Ottawa en juin 1980.

Monsieur Hamel est membre du bureau exécutif et du conseil d'administration de la Chambre de Commerce du Canada et ancien président de la Chambre de Commerce de la province de Québec. Il est membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec et de l'Institut Canadien des Ingénieurs.

Monsieur Hamel et son épouse, Louise, ont trois enfants.

## Roger B. Hamel, Trustee since 1979

Roger de Beaufort Hamel was appointed to the Board of Trustees of the National Museums of Canada on April 1, 1979. Mr. Hamel has been Imperial Oil's Director General in Montreal since March 1982.

Born in 1929 in Ottawa, Mr. Hamel received a bachelor of science and a bachelor of arts degree from the University of Ottawa in 1950. In 1954, he graduated from McGill University in mechanical engineering.

He then joined Imperial Oil and has since held various positions with the company in Quebec, and at the company's head office in Toronto. He also worked with Esso Petroleum in London, England, for three years. He was appointed president of Champlain Oil Products Ltd. in 1973, following which he was named corporate manager, Quebec region. He was appointed senior resident Imperial Oil executive in Ottawa in June 1980.

Mr. Hamel is also a member of the Executive Committee and the Board of Directors of the Canadian Chamber of Commerce and past-president of the province of Quebec Chamber of Commerce. He is a member of the Order of Engineers of Quebec and the Engineering Institute of Canada.

Mr. Hamel and his wife Louise have three children.

## Restauration de fossiles de morses

Les fossiles de morses abondent dans la salle arrière de la Division de la paléobiologie : on est en train de restaurer deux squelettes presque complets et de les préparer en vue de leur exposition. L'un d'eux remonte manifestement au début de la dernière glaciation, il y a peut-être 60 ou 70 000 ans; Graham Beard et Dick Harington, conservateur de la zoologie du quaternaire, l'ont recueilli au pied d'une falaise située à Qualicum Beach, dans l'île Vancouver. L'autre revêt une importance à la fois historique et préhistorique : il a été extrait d'une carrière de gravier située près de Moncton (Nouveau-Brunswick), sous la supervision de sir Sandford Fleming, à l'époque où il était un jeune ingénieur du chemin de fer Intercolonial.



## COMINGS AND GOINGS

Michel Christensen, who had worked in the past as National Exhibits Coordinator and Exhibits Planner at NMNS, and had been seconded to the Prime Minister's Office as a fine arts consultant, returned to the NMC after a year of freelancing. Since June, thanks to the Career Orientation Programme of the PSC, he has been with Personnel Administration as a Human Resources Planning Officer.

Also through the Career Orientation Programme, Marie-Paule Beaudet has joined the network of NMC's Official Languages Coordinators, and is working in this capacity for Corporate Management.

Diana Taylor is the new secretary to the Director of Information, as of April 19. She was formerly the assistant secretary to the Director General of the National Arts Centre.

National Programmes extends a (belated) welcome to Gail Lopez-Romero, secretary at the International Programme, Sylvie Gélinas, typist at Museum Assistance Programmes and Della Dupuis, records clerk at the Mobile Exhibits Programme. At the Assistant-Secretary-General's office Gerry Crouse is the new Policy, Planning and Evaluation Officer. Parks Canada's loss is our gain! In Programme Coordination, Sue O'Neil was transferred into the position of Financial Advisor.

At National Inventory, Chris Doherty has been duly initiated into the noble order of Museum Liaison Officer, as has Steven Delroy, formerly of the Canadian Centre for Folk Culture Studies. Nicole Champeau, recently-hired Documentation Officer, is currently finalizing a French glossary of terms used to describe artifact condition.

In Mobile Exhibits, Marcel Pronovost recently resigned from his position as Tour Coordinator. At MAP, Lise Poirier came on staff as Division Clerk, and Pauline Boulanger resigned as Grants Coordinator.

Out at CCI, the Conservation Research Services Division is pleased to announce the arrival of Dr. Mark Gilberg. Dr. Gilberg will specialize in the use of liquid and gaseous ammonia in treating the cellulose materials contained in basketry, birch bark and wood. Dr. Gilberg holds an M.Sc. in chemistry from Stanford University and a doctorate from the London Institute of Archaeology.

Three conservation trainees from Queen's University will be joining CCI staff for three months. They are Bruno Pouliot in Archaeology, Lana Dryden in

Fine Arts, and Marsha Selick in Furniture and Wooden Objects.

The Analytical Research Services Division has just gained the valuable services of three other people: they are Joy Moyle and Jane Shaw, specializing in chemistry, and Kent Walker, specializing in biology.

Congratulations to competition winners Anne Marie Sahagian, CCI Training and Information Coordinator and Marie Williams, Mobile Lab Coordinator, and also to new Senior Conservators Leslie Carlyle, Debra Daly and Barbara Klempan.

## Visiting scholar to ASC

The National Museum of Man is pleased to welcome Professor Patricia Sutherland as research associate to the Museum's Archaeological Survey of Canada commencing July 1, 1982.

A graduate of the University of Toronto, Ms. Sutherland is currently working on her doctoral thesis as a Ph.D. candidate at the University of Alberta. She has spent the last four years teaching at McMaster University in Hamilton, Ontario.

As a visiting scholar with the Archaeological Survey, Ms. Sutherland will be able to pursue Canadian research while offering the Division the benefit of her experience in both Northwest Coast and Arctic archaeology. Most recently, Ms. Sutherland directed the excavation of prehistoric Eskimo sites on Ellesmere Island, Northwest Territories, under a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

The visiting scholar programme enables specialists in a variety of fields to make use of the collections and resources of different divisions within the National Museum of Man.

## ALHFAM conference

The Association for Living Historical Farms and Agricultural Museums (ALHFAM) held its 1982 annual conference in Fredericton from June 20 to 24, drawing over 120 participants from Canada, the U.S., and other countries. NMST's Curator of Agricultural Technology, T.A. Brown, served as President of the Association from April 1981 until this year's conference.

## The CCI on Anthony Island

If you had walked past the Boy Scout Headquarters on Baseline Road around five o'clock in the morning during the early weeks of May, you no doubt would have wondered what a CCI van was doing there. If, moreover, you had seen people busily working around the totem pole out in front of the building, you would have been more than a little curious. It was several members of CCI staff who were checking on-site examination methods used for the analysis of totem poles.

At the invitation of the British Columbia Provincial Museum, David Grattan, Wilf Bokman and Cliff Cook flew to Vancouver at the beginning of June. From there they left for a one-month trip to tiny Anthony Island, one of the southernmost of the Queen Charlotte Islands. This remote and barely accessible place is the most important site for mortuary poles; the site is located in the former Haida village of Ninstints, built around a magnificent bay. Here roughly 26 mortuary poles in various stages of deterioration still stand. The site was abandoned by the Haidas in 1901 and since then has become overrun by forest.

This CCI mission consisted in evaluating the condition of the wood of these totem poles by using various techniques, including radiographic densitometry. The researchers' two greatest concerns were (a) the rotting processes which break up the wood and (b) the small trees which literally grow on and in the totem poles. Since a great deal of work had to be done on site, the researchers set up a darkroom along with their equipment in a huge tent in which they also lived during their stay on the island. Analysis of the information gathered will now help the British Columbia Provincial Museum determine the degree of deterioration of these mortuary poles.

In the fall of 1981 UNESCO announced the inclusion of this former Haida village on the World Heritage List, thereby putting it in the same category as l'Anse-aux-meadows, Stonehenge and the pyramids of Egypt. The importance of this operation was underscored by the fact that the free-lance filmmaker Victoria Ciccimarra made a film during CCI's work at this historical site.



## Conservation Suite de la page 1

la demande un guide pratique servant à solutionner les problèmes courants auxquels sont confrontés les responsables des musées. Nous traiterons du soin des collections, des agents de détérioration, de la conservation archéologique, de l'entretien de la céramique et du verre, du matériel ethnographique et des soins à apporter au mobilier ancien et aux objets en bois; il y sera aussi question des cuirs et des peaux, des métaux, des peintures et des sculptures polychromes, du papier et des livres, de la pierre et du plâtre, des textiles et des fibres, etc.

Au départ, une cinquantaine de sujets seront abordés mais l'ICC n'a pas l'intention de s'arrêter en si bonne voie et d'autres Notes ICC viendront s'ajouter au fil des mois. La date de publication n'est pas encore officielle mais ce sera bien avant la fin de l'année.

## L'une de nos « étoiles »

Mary W. Grey, conservateur adjoint à la Division de l'astronomie du MNST et ex-présidente de la section locale de la Société royale d'astronomie du Canada, a été élue au poste de second vice-président de l'organisme au cours de l'assemblée générale de la S.R.A.C. à Saskatoon le 23 mai dernier.

## UNESCO fellowship holder at CCI

Dr. Jiri Zelinger, a professor at the Prague Institute of Chemical Technology, recently spent some time at the CCI as part of a three-month UNESCO fellowship. Czechoslovak in origin, Dr. Zelinger is also fluent in English, Italian and German. His study programme has led him to France, England, the United States and now Canada.

At the Prague Institute of Chemical Technology where he teaches, the eminent Dr. Zelinger also heads the laboratory for research into the restoration of artistic works. He has used his educational leave to familiarize himself with restoration methods used in the countries mentioned, and has also furthered his scientific research into the causes of deterioration in works of art and the various conservation methods that have been developed.

During his stay in Ottawa Dr. Zelinger spent several weeks at the CCI. There, from June 21 to July 2, he discussed cave

art and the analysis of conservation materials with the Analytical Research Services Division staff, epoxy resins and other adhesives as well as problems specific to the museum environment with the Environment and Deterioration Research Services Division staff, and finally treatment methods for submerged or dry and damaged wood such as totem poles with the Conservation Processes

Research Division staff. Dr. Zelinger also gave several talks on a number of subjects, including his work at the Prague Institute of Chemical Technology, conservation problems peculiar to Czechoslovakia, and his personal research into polymers applied to conservation. Dr. Jiri Zelinger's visit has unquestionably helped contribute to a mutually profitable exchange of ideas.

## Calendar

- Ongoing: *Hiroshima*, NGC, until August 8; *Art of the Avant-Garde in Russia*, NGC, until September 6; *Couleurs d'Acadie*, NMM, until July 30; *Of Men and Wood*, NMM, until August 22; *Nightwings*, NMNS, until September 6; *Hong Kong: The Will to Survive*, CWM, until December 31; Steam Train Excursions from NMST throughout the summer, information 998-4566.
- July 15 Eisenstein's *Battleship Potemkin*, film with French intertitles, NGC, 8:00 P.M. (repeated August 19)
- July 17 John Hooper's *Way with Wood* and *Manouane River Lumberjacks*, films at NMM, 1:30 P.M.
- July 18 Talk by Stephen Bann, *The Russian Avant-Garde and Its Contribution to Modernism*, NGC, 3:00 P.M.
- Demonstrations of square timbering, carving, turning, furniture restoration, and fiddle music, at NMM, 1:30 to 4:30 P.M.
- July 19 John Hooper's *Way with Wood*, film at NMM, 11:00 A.M. and 1:30 P.M. (repeated July 20, 26, 27)
- July 22 Eisenstein's *Strike*, film at NGC, 8:00 P.M.
- July 23 *Eugène Atget*, an exhibition of about 100 works by one of the foremost photographers of all time, opening at NGC, until October 3
- Talk by Jessie Parker, *Art of the Avant-Garde in Russia*, NGC, 3:00 P.M. (repeated August 11, 27)
- July 24 *Theme and Variations*, short film on bats, NMNS, 3:00 P.M. (repeated August 7 and 21)
- July 28 Talk by Rose Montgomery, *Art of the Avant-Garde in Russia*, NGC, 3:00 P.M. (repeated August 6)
- July 29 Eisenstein's *October (Ten Days That Shook the World)* film at NGC, 8:00 P.M. (repeated August 26)
- July 31 *The Mammoth in the Ice*, BBC film at NGC, 3:00 P.M. (repeated August 1, 22, 25)
- August 1 Rod Scott and the Haitian Folkloric Dance Company, NMM, 1:30 P.M.; opening of photo exhibit from New Zealand, *Tangata II*
- August 2 *O Canada* and *Kung Fu as a Folk Art*, films at NMM, 11:00 A.M. and 1:30 P.M. (repeated August 3)
- Photo exhibit, *Architecture 70/80 in Switzerland*, opening at NMST
- August 5 Silent film, *Man with a Movie Camera* by Dziga Vertov, NGC, 8:00 P.M.
- August 7 Special Steam Train Excursion to North Bay, returning August 15
- August 8 Lecture by Alma Law on *Constructivism in the Russian Theatre*, NGC, 3:00 P.M.
- Dinobus field trip (in English) related to *Nightwings* exhibit, 9:30 A.M., Bonnechère Caves, with Brock Fenton, in collaboration with the NCC; registration from July 26, at 995-9060
- August 9 *Hold the Ketchup* and *Rosanna: A Portrait of an Immigrant Woman*, films at NMM, 11:00 A.M. and 1:30 P.M. (repeated August 10)
- August 12 Film with French intertitles, *Mother* by Vsevolod Pudovkin, NGC, 8:00 P.M.
- August 14 *The Ottawa Dutch Choral Society* and the *Dutch Canadian Folk Dancers*, NMM, 1:30 P.M.
- Talk by Rose Montgomery on *Eugène Atget*, NGC, 3:00 P.M. (repeated August 24)
- August 15 South American folk music by Dario Domingues, NMM, 1:30 P.M.
- August 16 *The Owl and the Lemming: An Eskimo Legend* and *Bekevar Jubilee*, films at NMM, 11:00 A.M. and 1:30 P.M. (repeated August 17)
- August 19 *Dieppe*, special exhibition opening at CWM, until December 31
- August 20 Three-day whale sighting excursion to Gulf of St. Lawrence, organized by NMNS (spaces limited, call Westerlund Travel, 236-8800)
- Talk by Monique Baker, *Art of the Avant-Garde in Russia*, NGC, 3:00 P.M.
- August 23 *Feux Follets* and *Veronica*, films at NMM, 11:00 A.M. and 1:30 P.M. (repeated August 24)
- August 28 *Gutsongs: Solo Eskimo Dance*, slide talk and interpretation by Patricia Bulitt, NMM, 1:30 P.M.
- August 29 Lecture on *Eugène Atget* by Geoffrey James, NGC, 3:00 P.M.
- Dougherty Irish Dancers performing at NMM, 1:30 P.M.
- August 30 *Mr. Frog Went a-Courting* and *Bamboo, Lions, and Dragons*, films at NMM, 11:00 A.M. and 1:30 P.M. (repeated August 31)



## ARRIVÉES... Suite de la page 8

des subventions, a quitté en mai la Fonction publique fédérale.

Trois stagiaires en conservation de l'Université Queen se joignent à notre personnel pour un stage de trois mois. Il s'agit de Bruno Pouliot en Archéologie, de Lana Dryden aux Beaux-arts et de Marsha Slick aux Mobilier et objets en bois.

La Division des services en recherche analytique vient aussi de s'enrichir de trois autres personnes soient Joy Moyle et Jane Shaw spécialisées en chimie et Kent Walker spécialisé en biologie.

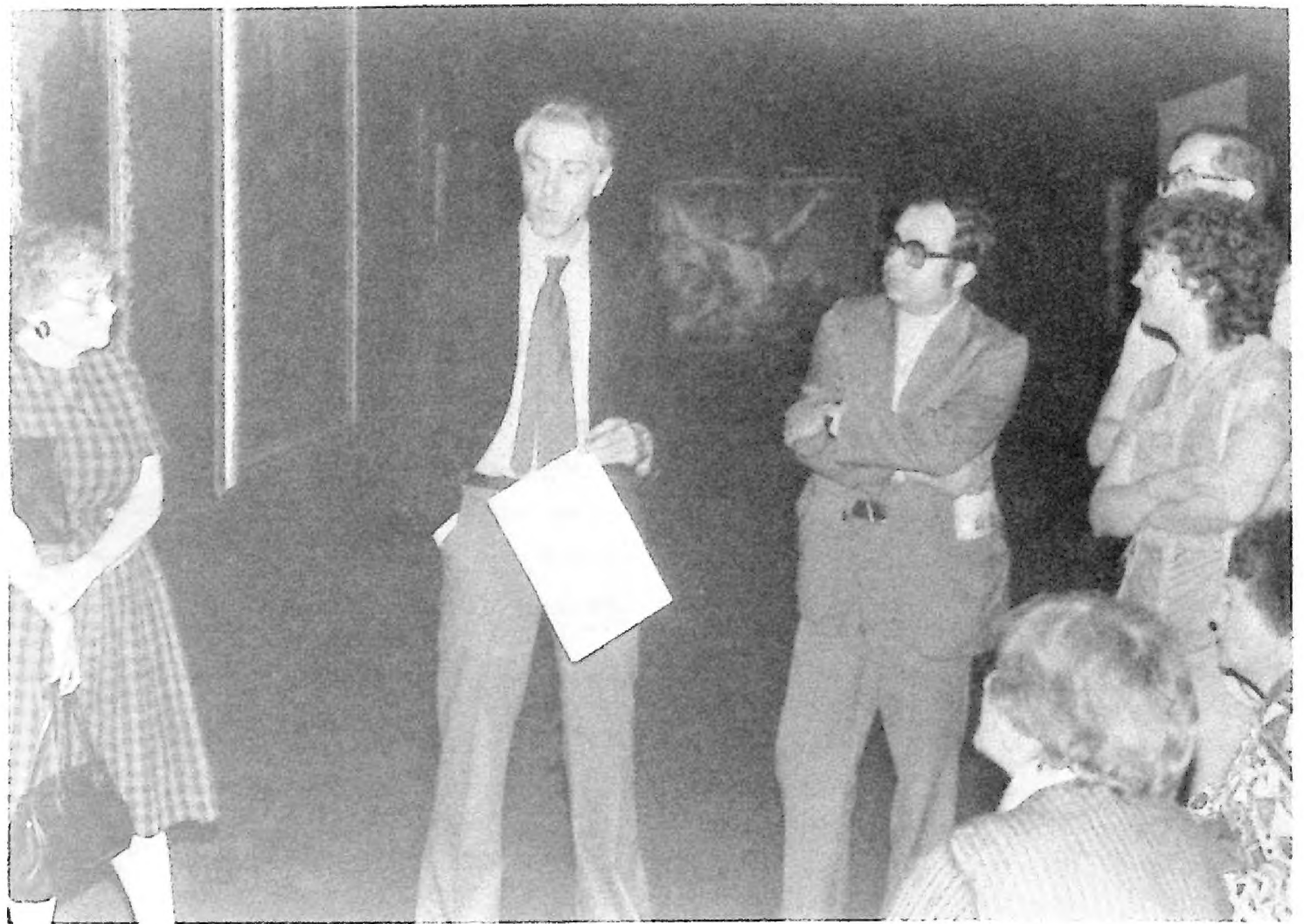
La Division de la recherche sur les méthodes de conservation est heureuse d'annoncer que Mark Gilberg vient de se joindre à son personnel. Il s'occupera plus spécialement de l'utilisation de l'ammoniaque liquide et gazeuse dans le traitement des matières celluloses contenues dans la vannerie, l'écorce de bouleau et le bois. M. Gilberg détient une Maîtrise ès sciences en chimie de l'Université Stanford et un Doctorat du London Institute of Archaeology.

À la suite de concours, Anne Marie Sahagian est devenue officiellement coordonnatrice de la formation et de l'information et Marie Williams, coordonnatrice des Services des laboratoires mobiles tandis que Leslie Carlyle, Debra Daly et Barbara Klempan ont été nommées à des postes de conservateurs principaux. Toutes nos félicitations.

## Trustees visit Vancouver and Victoria

The Board of Trustees of the National Museums of Canada travelled to Vancouver and Victoria on June 24 and 25 to visit museums and other institutions, and to meet provincial and museum officials. This was one in a series of visits the Trustees have made to various areas of the country in the last three years.

On June 24 the Board visited the Vancouver Art Gallery, the Vancouver Museum, and the University of British Columbia's Museum of Anthropology. Then they left for Victoria, and on June 25 visited the Art Gallery of Greater Victoria and the British Columbia Provincial Museum. They were guests at a luncheon hosted by the provincial government, and later attended a reception at the Art Gallery of Greater Victoria for provincial officials, boards of trustees and staff of the museums and universities.



*International Museums Day. Michael Pantazzi, Assistant Curator of European Art at the National Gallery, speaking about a recent acquisition.*

*Journée internationale des musées. Michael Pantazzi, conservateur adjoint de l'art européen à la GNC, parle d'une acquisition récente.*

## Two photo exhibits at NMM

Two photographic exhibitions borrowed from New Brunswick and New Zealand are brightening up the mezzanine of the Victoria Memorial Museum Building this summer. The National Museum of Man presents *Couleurs d'Acadie*, produced by the Restigouche Gallery, from June 3 to July 30, and *Tangata II*, an exhibition of Maori carvings, from August 1 to September 3.

*Couleurs d'Acadie*, a series of 82 colour photographs by Gilles Savoie and Jacques Paulin, illustrates the interesting cultural phenomena of brightly painted houses in regions of the Atlantic provinces pre-

dominantly inhabited by Acadians. It focuses on the imposing decorative art of a people sensitive to the impact of colour on its environment.

*Tangata II*, featuring 33 photographs by Brian Brake, was commissioned by the Ministry of Foreign Affairs in New Zealand. Most of the objects photographed were made prior to the advent of the Europeans in New Zealand and illustrate the wide range of carving styles developed by Maori artists. Featured are gateways, figurines, god symbols, chests, ritual objects, musical instruments, hand weapons and jade pendants.



National Museums  
of Canada

Musées nationaux  
du Canada

## ECHO

Published monthly by  
the National Museums of Canada.  
Correspondance should be sent  
to: Information Services Division  
National Museums of Canada

Publication mensuelle des  
Musées nationaux du Canada  
Adresser toute correspondance à la  
Division des Services d'information  
Musées nationaux du Canada

OTTAWA K1A 0M8  
593-4285